OTSUSED

NÕUKOGU RAKENDUSOTSUS (ÜVJP) 2020/1650,

6. november 2020,

millega rakendatakse otsust 2012/642/ÜVJP, mis käsitleb Valgevene vastu suunatud piiravaid meetmeid

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 31 lõiget 2,

võttes arvesse nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta otsust 2012/642/ÜVJP, mis käsitleb Valgevene vastu suunatud piiravaid meetmeid, ([1]) eriti selle artikli 6 lõiget 1,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekuid

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu võttis 15. oktoobril 2012 vastu otsuse 2012/642/ÜVJP, mis käsitleb Valgevene vastu suunatud piiravaid meetmeid.

(2) 9. augustil 2020 toimusid Valgevenes presidendivalimised, mida peeti rahvusvahelistele standarditele mittevastavaks ning mida iseloomustas sõltumatute kandidaatide represseerimine ja rahumeelsete meeleavaldajate vastu jõhkra vägivalla kasutamine pärast valimisi. 11. augustil 2020 tegi liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja („kõrge esindaja“) liidu nimel avalduse, milles märgiti, et valimised ei olnud vabad ega õiglased. Ühtlasi anti teada, et vägivalla, põhjendamatute vahistamiste ja valimistulemuste võltsimise eest vastutavate isikute suhtes võidakse võtta meetmeid.

(3) Nõukogu võttis 2. oktoobril 2020 vastu rakendusotsuse (ÜVJP) 2020/1388, ([2]) millega kanti loetellu 40 isikut, kes loeti vastutavaks 2020. aasta Valgevene presidendivalmiste järel läbi viidud rahumeelsete meelavaldajate, opositsioonniliikmete ja ajakirjanike vastaste repressioonide ja hirmutamiskampaania eest, samuti nende valimiste valimisprotsessi rikkumise eest keskvalimiskomisjoni poolt.

(4) 24. septembril 2020 tegi kõrge esindaja liidu nimel avalduse, milles märgiti, et „ametisse nimetamisel“ ja Aljaksandr LUKAŠENKA poolt Valgevenes saadud uuel mandaadil puudub igasugune demokraatlik legitiimsus. Avalduses rõhutati, et liit ootab Valgevene ametivõimudelt, et nad loobuksid viivitamatult edasistest Valgevene rahva vastu suunatud repressioonidest ja vägivallast ning vabastaksid viivitamatult ja tingimusteta kõik kinnipeetud, sealhulgas poliitvangid.

(5) Arvestades Valgevene olukorra tõsidust jätkuvate kodanikuühiskonna ja opositsiooniaktivistide represseerimise tõttu, tuleks otsuse 2012/642/ÜVJP lisas esitatud loetellu isikutest ja üksustest, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, lisada Aljaksandr LUKAŠENKA ja 14 muud isikut.

(6) Otsuse 2012/642/ÜVJP lisa tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2012/642/ÜVJP lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

([1]) ELT L 285, 17.10.2012, lk 1.

([2]) Nõukogu 2. oktoobri 2020. aasta rakendusotsus (ÜVJP) 2020/1388, millega rakendatakse otsust 2012/642/ÜVJP, mis käsitleb Valgevene vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 319I, 2.10.2020, lk 13).

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Brüssel, 6. november 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ROTH

LISA

Otsuse 2012/642/ÜVJP lisas esitatud loetellu lisatakse järgmised isikud:

	Nimed Transkriptsioon inglise keelde valgevene keele põhjal Transkriptsioon inglise keelde vene keele põhjal	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjendused
„45.	Aliaksandr Ryhoravich LUKASHENKA Alexandr Grigorievich LUKASHENKO	Аляксандр Рыгоравіч ЛУКАШЭНКА	Александр Григорьевич ЛУКАШЕНКО	Valgevene Vabariigi president Sünniaeg: 30.8.1954 Sünnikoht: Kopõssi alev, Vitsebski/Viciebski oblast, end. NSVL (praegune Valgevene) Sugu: mees	Valgevene presidendina, kes omab kontrolli riigiasutuste üle, vastutab ta riigiaparaadi poolt enne ja pärast 2020. aasta presidendivalimisi toime pandud vägivaldsete repressioonide eest, eelkõige peamiste opositsioonikandidaatide tagasilükkamise, rahumeelsete meeleavaldajate meelevaldse vahistamise ja väärkohtlemise ning ajakirjanike hirmutamise ja nendevastase vägivalla eest.
46.	Viktar Aliaksandravich LUKASHENKA Viktor Aleksandrovich LUKASHENKO	Віктар Аляксандравіч ЛУКАШЭНКА	Виктор Александрович ЛУКАШЕНКО	Presidendi riikliku julgeoleku nõunik, julgeolekunõukogu liige Sünniaeg: 28.11.1975 Sünnikoht: Magiljov (end. NSVL, praegune Valgevene) Sugu: mees	Presidendi riikliku julgeoleku nõuniku ja julgeolekunõukogu liikme ning Valgevene julgeolekujõudude mitteametliku järelevalveametnikuna vastutab ta pärast 2020. aasta presidendivalimisi riigiaparaadi juhtimisel toimuva represseerimis- ja hirmutamiskampaania eest, mis eelkõige hõlmab rahumeelsete meeleavaldajate meelevaldseid vahistamisi ja väärkohtlemist, sealhulgas piinamist, ning ajakirjanike hirmutamist ja nendevastast vägivalda.
47.	Ihar Piatrovich SERGYAENKA Igor Petrovich SERGEENKO	Ігар Пятровіч СЕРГЯЕНКА	Игорь Петрович СЕРГЕЕНКО	Presidendi kantselei ülem Sünniaeg: 14.1.1963 Sünnikoht: Stolitsa küla, Vitsebski oblast, (end. NSVL, praegune Valgevene) Sugu: mees	Presidendi kantselei ülemana on ta presidendiga lähedalt seotud ning vastutab presidendivõimu rakendamise eest sise- ja välispoliitika valdkonnas. Seega toetab ta Lukašenka režiimi, sealhulgas pärast 2020. aasta presidendivalimisi riigiaparaadi juhtimisel toimuvat represseerimis- ja hirmutamiskampaaniat.
48.	Ivan Stanislavavich TERTEL Ivan Stanislavovich TERTEL	Іван Станіслававіч ТЭРТЭЛЬ	Иван Станиславович ТЕРТЕЛЬ	KGB esimees, riigikontrollikomitee endine esimees Sünniaeg: 8.9.1966 Sünnikoht: Privalki/Privalka küla, Grodna oblast (end. NSVL, praegune Valgevene) Sugu: mees	Olles riikliku julgeolekukomitee KGB esimehe ja riigikontrollikomitee endise esimehena juhtival positsioonil, vastutab ta pärast 2020. aasta presidendivalimisi riigiaparaadi juhtimisel toimuva represseerimis- ja hirmutamiskampaania eest, mis eelkõige hõlmab rahumeelsete meeleavaldajate meelevaldseid vahistamisi ja väärkohtlemist, sealhulgas piinamist, ning ajakirjanike hirmutamist ja nendevastast vägivalda.

	Nimed Transkriptsioon inglise keelde valgevene keele põhjal Transkriptsioon inglise keelde vene keele põhjal	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjendused
49.	Raman Ivanavich MELNIK Roman Ivanovich MELNIK	Раман Іванавіч МЕЛЬНІК	Роман Иванович МЕЛЬНИК	Siseministeeriumi avaliku korra kaitse ja ennetuse peadirektoraadi juht Sünniaeg: 29.5.1964 Sugu: mees	Olles siseministeeriumi avaliku korra kaitse ja ennetuse peadirektoraadi juhatajana juhtival positsioonil, vastutab ta juhtpositsioonil olles pärast 2020. aasta presidendivalimisi riigiaparaadi juhtimisel toimuva represseerimis- ja hirmutamiskampaania eest, mis eelkõige hõlmab rahumeelsete meeleavaldajate meelevaldseid vahistamisi ja väärkohtlemist, sealhulgas piinamist, ning ajakirjanike hirmutamist ja nendevastast vägivalda.
50.	Ivan Danilavich NASKEVICH Ivan Danilovich NOSKEVICH	Іван Данілавіч НАСКЕВІЧ	Иван Данилович НОСКЕВИЧ	Juurdluskomitee esimees Sünniaeg: 25.3.1970 Sünnikoht: Cierabličy küla, Bresti oblast (end. NSVL, praegune Valgevene) Sugu: mees	Olles juurdluskomitee esimehena juhtival positsioonil, vastutab ta pärast 2020. aasta presidendivalimisi komitee juhtimisel toimuva represseerimis- ja hirmutamiskampaania eest, eelkõige seoses opositsiooni poolt kõnealuste valimistulemuste vaidlustamiseks loodud koordineerimisnõukogu ja rahumeelsete meeleavaldajate suhtes käivitatud juurdlustega.
51.	Aliaksey Aliaksandravich VOLKAU Alexey Aleksandrovich VOLKOV	Аляксей Аляксандравіч ВОЛКАЎ	Алексей Александрович ВОЛКОВ	Juurdluskomitee esimene aseesimees Sünniaeg: 7.9.1973 Sünnikoht: Minsk (end. NSVL, praegune Valgevene) Sugu: mees	Olles juurdluskomitee endise esimese aseesimehena juhtival positsioonil, vastutab ta pärast 2020. aasta presidendivalimisi komitee juhtimisel toimuva represseerimis- ja hirmutamiskampaania eest, eelkõige seoses opositsiooni poolt kõnealuste valimistetulemuste vaidlustamiseks loodud koordineerimisnõukogu ja rahumeelsete meeleavaldajate suhtes käivitatud juurdlustega.
52.	Siarhei Yakaulevich AZEMSHA Sergei Yakovlevich AZEMSHA	Сяргей Якаўлевіч АЗЕМША	Сергей Яковлевич АЗЕМША	Juurdluskomitee aseesimees Sünniaeg: 17.7.1974 Sünnikoht: Retšõtsa, Gomeli oblast (end. NSVL, praegune Valgevene) Sugu: mees	Olles juurdluskomitee aseesimehena juhtival positsioonil, vastutab ta pärast 2020. aasta presidendivalimisi komitee juhtimisel toimuva represseerimis- ja hirmutamiskampaania eest, eelkõige seoses opositsiooni poolt kõnealuste valimistetulemuste vaidlustamiseks loodud koordineerimisnõukogu ja rahumeelsete meeleavaldajate suhtes käivitatud juurdlustega.

	Nimed Transkriptsioon inglise keelde valgevene keele põhjal Transkriptsioon inglise keelde vene keele põhjal	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjendused
53.	Andrei Fiodaravich SMAL Andrei Fyodorovich SMAL	Андрэй Фёдаравіч СМАЛЬ	Андрей Федорович СМАЛЬ	Juurdluskomitee aseesimees Sünniaeg: 1.8.1973 Sünnikoht: Brest (end. NSVL, praegune Valgevene) Sugu: mees	Olles juurdluskomitee aseesimehena juhtival positsioonil, vastutab ta pärast 2020. aasta presidendivalimisi komitee juhtimisel toimuva represseerimis- ja hirmutamiskampaania eest, eelkõige seoses opositsiooni poolt kõnealuste valimistetulemuste vaidlustamiseks loodud koordineerimisnõukogu ja rahumeelsete meeleavaldajate suhtes käivitatud juurdlustega.
54.	Andrei Yurevich PAULIUCHENKA Andrei Yurevich PAVLYUCHENKO	Андрэй Юр'евіч ПАЎЛЮЧЕНКА	Андрей Юрьевич ПАУЛЮЧЕНКА	Operatiivanalüüsi keskuse juhataja Sünniaeg: 1.8.1971 Sugu: mees	Olles operatiivanalüüsi keskuse juhatajana juhtival positsioonil, on ta presidendiga lähedalt seotud ja vastutab kodanikuühiskonna represseerimise eest, eelkõige kasutades telekommunikatsioonivõrkude ühenduse katkestamist kodanikuühiskonna, rahumeelsete meeleavaldajate ja ajakirjanike represseerimisvahendina.
55.	Ihar Ivanavich BUZOUSKI Igor Ivanovich BUZOVSKI	Ігар Іванавіч БУЗОЎСКІ	Игорь Иванович БУЗОВСКИЙ	Teabeministri asetäitja Sünniaeg: 10.7.1972 Sünnikoht: Košelevo küla, Grodna/Hrodna rajoon (end. NSVL, praegune Valgevene) Sugu: mees	Olles teabeministri asetäitjana juhtival positsioonil, vastutab ta kodanikuühiskonna represseerimise eest, eelkõige seoses teabeministeeriumi otsustega pärast 2020. aasta presidendivalimisi katkestada juurdepääs sõltumatutele veebisaitidele ja piirata Valgevenes internetiühendust kodanikuühiskonna, rahumeelsete meeleavaldajate ja ajakirjanike represseerimisvahendina.
56.	Natallia Mikalaeuna EISMANT Natalia Nikolayevna EISMONT	Наталля Мікалаеўна ЭЙСМАНТ	Наталья Николаевна ЭЙСМОНТ	Valgevene presidendi pressisekretär Sünniaeg: 16.2.1984 Sünnikoht: Minsk (end. NSVL, praegune Valgevene) Neiupõlvenimi: Kirsanova (RU: Кирсанова) või Selyun (RU: Селюн) Sugu: naine	Olles Valgevene presidendi pressisekretäri positsioonil on ta presidendiga lähedalt seotud ning vastutab presidendi meediategevuse koordineerimise, sealhulgas avalduste koostamise ja avalike esinemiste korraldamise eest. Seega toetab ta Lukašenka režiimi, sealhulgas pärast 2020. aasta presidendivalimisi riigiaparaadi juhtimisel toimuvat represseerimis- ja hirmutamiskampaaniat. Eelkõige pärast 2020. aasta presidendivalimisi tehtud avalike avaldustega, milles ta kaitses presidenti ja kritiseeris opositsiooniaktiviste ja rahumeelseid meeleavaldajaid, on ta aidanud kaasa demokraatia ja õigusriigi tõsisele kahjustamisele Valgevenes.

	Nimed Transkriptsioon inglise keelde valgevene keele põhjal Transkriptsioon inglise keelde vene keele põhjal	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjendused
57.	Siarhei Yaugenavich ZUBKOU Sergei Yevgenevich ZUBKOV	Сяргей Яўгенавіч ЗУБКОЎ	Сергей Евгеньевич ЗУБКОВ	ALFA üksuse komandör Sünniaeg: 21.8.1975 Sugu: mees	ALFA üksuse jõudude komandörina vastutab ta pärast 2020. aasta presidendivalimisi nimetatud jõudude poolt toime pandud represseerimis- ja hirmutamiskampaania eest, mis eelkõige hõlmab rahumeelsete meeleavaldajate meelevaldseid vahistamisi ja väärkohtlemist, sealhulgas piinamist, ning ajakirjanike hirmutamist ja nendevastast vägivalda.
58.	Andrei Aliakseevich RAUKOU Andrei Alekseevich RAVKOV	Андрэй Аляксеевіч РАЎКОЎ	Андрей Алексеевич РАВКОВ	Endine julgeolekunõukogu riigisekretär Sünniaeg: 25.6.1967 Sünnikoht: Revyaki küla, Vitsebski oblast, (end. NSVL, praegune Valgevene) Sugu: mees	Endise julgeolekunõukogu riigisekretärina on ta presidendiga lähedalt seotud ning vastutab pärast 2020. aasta presidendivalimisi riigiaparaadi poolt toime pandud represseerimis- ja hirmutamiskampaania eest, mis eelkõige hõlmab rahumeelsete meeleavaldajate meelevaldseid vahistamisi ja väärkohtlemist, sealhulgas piinamist, ning ajakirjanike hirmutamist ja nendevastast vägivalda.
59.	Pyotr Piatrovich MIKLASHEVICH Petr Petrovich MIKLASHEVICH	Пётр Пятровіч МІКЛАШЭВІЧ	Петр Петрович МИКЛАШЕВИЧ	Valgevene Vabariigi konstitutsioonikohtu esimees Sünniaeg: 18.10.1954 Sünnikoht: Minski oblast (end. NSVL, praegune Valgevene) Sugu: mees	Konstitutsioonikohtu esimehena vastutab ta 25. augustil 2020 vastu võetud konstitutsioonikohtu otsuse eest, millega petturlike valimiste tulemused seadustati. Seega on ta toetanud ja hõlbustanud riigiaparaadi represseerimis- ja hirmutamiskampaaniat rahumeelsete protestijate ja ajakirjanike vastu ning vastutab seega demokraatia ja õigusriigi tõsisele kahjustamise eest Valgevenes.“